

● 李幼蒸 著

理论符号学导论

**Introduction to
Theoretical
Semiotics**

理论符号学导论

李幼蒸 著

中国社会科学出版社

(京)新登字 030 号

责任编辑: 黄德志
责任校对: 王家骥
封面设计: 毛国宣
版式设计: 李 勤

理论符号学导论

LILUN FUHAOXUE DAOLUN

李幼燕 著

出版发行 中国社会科学出版社
(北京鼓楼西大街甲 158 号)
编码 100720 电话 441531

经 销 新华书店
印 刷 北京新华印刷厂

850×1168 毫米 32 开本 23.375 印张 2 插页 600 千字
1993 年 3 月第 1 版 1993 年 3 月第 1 次印刷
印数 1— 2000 册

ISBN 7-5004-1170-7/B·243 定价: 15.00 元

序 言

1 为什么要研究符号学

现代西方哲学从内容到风格都与19世纪以前的西方古典哲学截然不同，一个普遍而突出的特点是几乎一切重要的哲学流派都认真地思考语言的问题，致使20世纪成为名符其实的语言哲学的时代。如果说康德将反省人类理性能力本身定为哲学目标，开创了哥白尼式革命的新时代，那么现代哲学家则通过对人类语言机制和功能的反省，集体地开创了新的哥白尼式的革命。同时，这场革命远不限于哲学，实际上已扩及到包括理论和实践的人类精神的一切领域。康德这位在某些方面为现代哲学奠定了认识论基础的伟哲，就独因其未专注语言问题而不再能主宰现代人文思考的方向了。符号学的先贤祠中没有康德的位置，其意味是深长的。

现代语言哲学的目标是从结构、功能、指称诸种角度，对作为思维工具和形式的语言进行反思分析。这一倾向实际涉及到近代科学时代以来人类精神活动的一切方面，首先就是自然科学和数学领域。其实，几百年来科学史正是一部科学话语表达方式不断更新的历史；自然科学的进步从形式上即表现为词语准确性和系统性的不断增强。而不断创新的自然科学也是在新的词语概念系统中重新组织和构建自己的思考方式和表达方式的。现代社会人文科学的情况却有所不同，一方面，与自然科学相比，它与传统人文思想在内容和形式两方面，联系都更为密切，在其现代科学话语中延用了大量传统的表达词语和方式；另一方面，这一语言表述上的特点也缘于一种合理的事实：现代人与古代人，作

为在同一物理环境中生存的同—生物生理主体的人，对社会和个人生活的体验、观察和表述，相当程度上受限于共同的“自然人尺度”。但是在自然科学精神冲击下，现代社会人文科学话语，既包含着大量传统术语，又创造了越来越多的科学性术语，于是，社会人文科学话语就成为传统和现代词语系统的混合物。

在自然科学的表达精确化和推论逻辑化的理性压力下，社会人文科学也在不断地改变着自身的话语系统。这种理性的压力首先就是关于词语表达和所指内容间对应关系精密化的压力。吞食了逻辑斯(logos)禁果的现代人是本能地不会容忍混乱、模糊、无效的思维和表达方式的。即使是具有内在非定形性和模糊性的精神对象，也应当在话语系统中有其明确的位置，这大概就是科学性概念的最宽泛的界定了。如果社会人文科学仍以科学事业自任，就必须设法“适当地”(Pertinently)加强这一理性时代的倾向。所谓社会科学，因其对象的构成已较接近自然科学而比较成功地建立起来了，如经济学、政治学、法律学、甚至心理学都正在成为准精确科学。这种科研趋向除了理性的要求外，还有着社会生活实践的动因。相比之下，表面上脱离社会生活实际的人文科学，在其现代化的道路上，处于远为复杂的科学、社会和历史的环境中。30年代物理主义“统一科学”的失败，正因为忽略了自然科学和人文科学之间“可通分性”的复杂问题。本世纪初在自然科学方向和精神(生命)科学方向之间的争执一直延续至今。简单地用自然理性去统一“精神理性”是不可能的。精神心理、价值、目的、行为，这些人类所特有的生活内容不可能专用自然科学的方法处理。虽说如此，自然科学词语表达系统的明确性对于人文科学话语的成效始终构成有力的挑战。在今日的科学时代，人文科学能否拒绝话语表述系统精确化的理性要求呢？已经理性化了的人类能否自我进行非理性化呢？“不幸”的是直到地球毁灭以前，人类精神是不可能丧失其追求理性的内在冲动的。

二次大战以后，特别是60年代以来，人文科学的“科学化”全

面加强，几乎一切学科中的人文话语都在经历着精确化的过程，哲学、文学、历史、艺术研究越来越具备了科学学科的形态。符号学，无论作为一种思考方式，还是作为一个研究领域，都是这一统一趋向中最突出的现象。简单地说，符号学的目标正在于促进社会人文科学话语的精确化或科学化，其重要性首先正在于此。

在考察当代符号学的地位和影响时应当区分表面和实质两个方面。从表面上看，符号学还未正式成为一门科学学科，世界上还不存在一个独立的大学符号学系，以符号学家身份发表的科研成果也不显彰。而且不容否认的是许多以符号学名义发表的作品仍欠缺学术质量。然而从实质上看，符号学分析观点和方法今日已在大多数人文学科中发挥着重要的作用，从事符号学分析实践的一流人文学者也越来越多。符号学作为专门科学领域的较弱地位和符号学作为人文科学分析方法的较高功效间的对比，不仅反映了符号学本身的内在学术张力的存在，而且反映了它所从属的人文科学全体构成的特点，从学术思想史上看，符号学也有着类似的处境，学科身份的不明与实质影响的深刻互不一致。但是在我看来，符号学外部成功的姗姗来迟非但不表示符号学学术性的不足，反而更标志着符号学始终积极地参与着人文思想认识论的发展，并处于认识论和方法论争议的核心地位。从某一角度说，符号学活动的这一特异形象，恰恰是人文思想内部张力的反映。

现在让我们指出，事实上符号学在人文学术领域中所起的重要作用，这些作用可简略地归结为以下诸项：

- 在人类思想史发展过程中始终担任重要角色；
- 本世纪以来，特别是过去30年以来符号学获得了长足的进展，在今日学术界影响甚大；
- 作为跨学科方法论，正在成为当代社会人文科学认识论和方法论探讨中的重要组成部分，其影响涉及一切社会人文学科；
- 作为“普遍语文学”（格雷马斯）或“文化逻辑学”（劳特

曼),正在成为文化理论和比较文化理论的基本方法论之一,其影响直接关系到东方文明传统现代化的问题。

2 本书主题选择标准

本书的目的在于对现、当代符号学理论的重要成果及其意义予以系统的讨论。但是,本书主题范围的确定,论题的轻重安排、取舍以及分析的角度,是直接 with 作者本人对符号学的认识联系在一起的。这样选定的主题范围当然既不是充分全面的,也不是“客观”的。作为一部符号学理论的“导论”,它与欧美及日本同类著作具有明显不同的内容和主题系统。大致来说,本书主题范围和讨论重点是按照下列标准确定的。

(1)将现代符号学研究中具有认识论和方法论重要性的主要理论问题,分类予以讨论,使中国读者获得尽量广泛的和具实益性的知识。

(2)不依据现当代各家符号学系统构架进行论述,而是按作者划定的类别分述重要的论题本身。

(3)对各类符号学思想史予以概述,以显示符号学问题的历史根源和其在不同时代的存在形态,从而展示符号学思考方式在历史上和学科上具有的潜在统一性。

(4)在今日符号学意指论和通讯论两大方向中,本书侧重前一标准。因此本书内容选择不同于偏重自然科学方法论为基础的一些符号学理论。但是为了显示今日符号学世界的整体面目,对于后一方向的研究成果也适当予以论述。

(5)因此本书统一的主题是意指关系论研究,即各种语言的和非语言的记号系统中,表达面与内容面的相关关系的研究。应当指出,意指理论研究今日亦大量存在于部门符号学中,如各种社会人文科学符号学及艺术符号学。这些部门符号学中的理论研究部分的认识论意义并不低于一般符号学和文学符号学中理论贡献的意义。然而,因篇幅所限,这一部分研究将不列入本书。

(6)但是本书第四编对符号学方法和观点在人文学学术话语中的分析实践予以讨论,以显示符号学在非严格性研究领域中的特殊功用和表现形式。

(7)本书选材上侧重欧洲大陆当代符号学理论研究的成果。对非欧传统的广泛而丰富的符号学学术成果仅只择要讨论。

(8)系统地提供有示范性的符号学理论分析实例。

3 本书写作背景和过程

本书作者对符号学问题的关注可追溯至早年对英国经验论哲学和逻辑实证主义的兴趣,稍后,对现象学的关注使作者确定了朝向意义论的哲学研究目标。“文革”结束后接触到法国结构主义和当代解释学,一方面作者的意义问题探讨的范围扩大和充实了,另一方面具体研究首先逐渐凝聚到符号学领域。在此意义上,本书的写作是作者一般意义论研究的组成部分。当前意义论研究的重要性对中国研究者来说有两个方面,一为意义问题是“转型期”的西方人文科学认识论与方法论的有机组成部分;一为意义论也是传统中国文化学术结构现代化研究的有机组成部分。在意义研究领域整体中,符号学占据着基础的地位,由此可见,系统地把握这一领域的知识对于我们来说有多么重要了。

作者于十年前已着手准备撰述符号学理论的工作,然而,由于种种内外因素的干扰未能完成。1988年夏赴德研究,这使我有较好的条件来完成符号学撰写的任务。在旅德的两年半期间,我获得了去法国、西班牙、芬兰和德国各地进行学术访问和参加会议的机会,并得以广泛地运用各地图书资料 and 与各国哲学家及符号学家晤谈。本书的完成是与这些客观条件分不开的。

4 本书内容梗概

本书包括四大部分:总论、语言符号学、一般符号学和文化符号学。

总论主要讨论符号学的性质和它在现代科学整体中的地位；当代各国符号学研究概况；符号学思想简史；符号学认识论和方法论问题。本编是符号学和人文科学认识论的交汇面。

语言符号学下辖语言结构、语义结构、话语结构三个部分，对语言系统的各个层次上的单元和联结方式予以考察。依次涉及一般语言结构；作为前意义层的音位结构；现代哲学和语言学中的语义理论；风格性和修辞性语义学的历史根源和当代理论；作为当代符号学新发展的话语和本文理论。本编讨论的对象是天然语言各个层次上的结构问题，它们作为符号学的“硬核”是现代符号学的理论基础部分。本编是符号学和语言学、语言哲学和文学理论的交汇面。

一般符号学：本编讨论一般符号学的构想；记号系统的运用；语言通讯理论；非语言和混合型的记号系统的分类和运用规则问题；艾柯一般符号学理论的评论以及符号学理论的意识形态分析问题。本编是语言系统和非语言系统以及社会环境分析的交汇面。

文化符号学：本编讨论当代苏联和法国丰富多采的文化思想符号学分析，既涉及文化思想深层结构的剖析，又涉及人文话语的意识形态因素问题。从分析方法说，本编内容属于非严格的符号学分析领域，它们均为当今符号学界热烈讨论的课题。本编是符号学与哲学、文学和思想史研究的交汇面。

最后，我愿在此对有助于本书完成的友人表示谢意。柏林工业大学人文学部语言所符号学中心的波斯纳(R·posner)教授和波鸿鲁尔大学哲学系的霍仑斯坦(E·Holenstein)教授先后对我的访问研究邀请和具体的帮助，为我创造了良好的研究条件。波斯纳教授是德国符号学协会创建人，国际符号学学会付主席，专长莫理斯符号学和文化理论。霍仑斯坦教授是现象学家和雅克布森符号学专家、认知科学哲学家。在柏林的一年(1988年6月至1989年6月)和在波鸿的一年半(1987年7月至1990年11月)时间

里，我不仅获得了安静的研究写作条件，而且与两位教授经常的讨论亦使我获益匪浅。本书的完成是与他们友善的支持分不开的。

我对德国大众汽车公司基金会两年半来的慷慨资助表示深深的谢意。尤其是先后负责中国研究部的恩格勒(Engler)教授和朗宓榭(M. Lackner)教授——两位青年中国哲学研究者，对符号学科学价值的透彻理解，给我留下了深刻的印象。

当然，我还应当感谢中国社会科学院哲学研究所同意我出国进行访问研究。

李幼蒸

1990年12月24日

于德国波鸿鲁尔大学哲学系

目 录

序言	1
1 为什么要研究符号学	1
2 本书主题选择标准	4
3 本书写作背景和过程	5
4 本书内容梗概	5

第一编 总 论

1 概论	1
1.1 什么是符号学	1
1.2 符号学世界和符号学科学的分类问题	4
2 符号学研究现状	13
2.1 地区研究方向	13
2.2 国别研究重点	15
2.2.1 法国	16
2.2.2 美国	19
2.2.3 意大利和加拿大	22
2.2.4 德国和奥地利	24
2.2.5 其它西欧国家	28
2.2.6 中、南美地区	33
2.2.7 前苏联和东欧国家	35
2.2.8 亚洲国家	39
2.3 国际符号学组织	43
3 符号学思想史	44
3.1 符号学思想史的范围和意义	46
3.2 希腊时代	53
3.2.1 智者派——苏格拉底时期	53
3.2.2 柏拉图——亚里士多德时期	56
3.2.3 斯多噶派——犬儒主义时期	59
3.3 罗马和基督神学时代	62
3.3.1 罗马时期	63
3.3.2 基督神学时期	65

3.4	西欧中世纪后期	70
3.5	近代时期	76
3.6	现代时期	80
3.7	非欧洲地区符号学史的概念	82
4	现代符号学的学术背景	84
4.1	自然科学和社会人文科学的关系	84
4.2	认识论和方法论中的跨学科方向	87
4.3	符号学的认识论和方法论问题的讨论	90
4.4	符号学研究和跨学科方法论	96
4.5	符号学作为统一方法论的构想	99
4.6	符号学作为文化和人文科学普遍 语义学研究领域的方向	102

第二编 语言符号学

(一)	语言的结构	108
1	语言的结构分析	108
1.1	古典语言学的特点	108
1.2	同时性语言学的产生：索绪尔的 结构主义	110
1.3	同时性和历时性的研究方向	114
1.4	langue 和 parole：语言的两个维面	118
1.5	语言和语言结构的新观念：丹麦学派	121
1.6	聚合系列和组合系列：语言的结构	124
1.7	语言结构的单元和索绪尔的记号概念	127
1.8	记号函数和表达面或形式面的 相关形式分析	132
1.9	世界切分与语言形式	140
1.10	语言的层次结构	143
1.11	词层、句层、本文层的结构分析	146
2	音位层的结构分析	152
2.1	音位学前史	153

2.2 布拉格音位学派	155
2.2.1 布拉格学派音位学的提出	155
2.2.2 音位对立原则:特鲁别茨柯伊理论	160
2.2.3 布拉格学派音位学的结构功能主义	163
2.3 美国音位学	165
2.3.1 美国音位学史的认识论背景	165
2.3.2 美国古典音位学	169
2.3.3 区分特征本体的探求:雅克布森 后期理论	176
2.3.4 生成音位学的批评	188
2.4 其它语义区分特征的分析	190
2.4.1 声调与重音	192
2.4.2 亚洲语系中的韵律特征	194
2.5 欧洲音位学功能主义的元理论	196
2.5.1 丹麦学派的形式主义	196
2.5.2 对比替换测试法原理	199
2.5.3 法国功能主义音位学:马丁内的 功能实在论	202
2.5.4 适切性特征原理	206
(二)意义问题的结构分析	210
3 语义层的结构分析	210
3.1 语义研究的历史	210
3.2 哲学语义学的方向	213
3.2.1 关于指称与意义的逻辑语义学讨论	214
3.2.2 指称和意义理论的发展:分析方向	222
3.2.3 现象学意义论:胡塞尔的意义结构 分析	225
3.2.4 言语行为主义意义论	233
3.2.5 实用主义意义观:戴维森和罗蒂	241
3.2.6 符号学的反指称论:艾柯的文化 单元说	246

3.2.7 语义学中的形式与质料问题	252
3.3 语言学语义学的方向	255
3.3.1 语言学语义学的发展	256
3.3.2 美国语言意素分析: KF 模型	257
3.3.3 欧洲结构主义语义学的提出	265
3.3.4 语境意素分析	274
3.3.5 意素对立分析原则	281
3.3.6 结构语义学的方法论原则: 格雷 马斯理论	284
3.3.7 引申意义问题	291
3.4 文化惯习意义论原理: 艾柯理论	294
3.4.1 词典式和百科全书式的语义分析 原则	299
4 风格语义层的结构分析	309
4.1 语言的风格意义	309
4.2 风格学和修辞学的历史	311
4.3 现代修辞学的兴起	319
4.3.1 新修辞学的零度和偏离概念: 巴尔特 和雷法太尔	320
4.3.2 列日学派的一般修辞学和偏离理论	327
4.3.3 话语分析风格学	335
4.4 隐喻语义学	339
4.4.1 传统隐喻论	339
4.4.2 话语隐喻论: 利科理论和本维尼 斯特话语语言学	341
4.4.3 隐喻和换喻	346
4.4.4 隐喻、引申意义和提喻	347
4.4.5 隐喻和指称	352
4.4.6 隐喻修辞格和偏离概念	355
(三) 话语的结构	358
5 话语层的结构分析	358

5.1 话语分析与本文科学的兴起	358
5.2 法国的本文理论	363
5.3 本文的语言结构分析	368
5.4 话语语用学结构:梵·迪克理论	372
5.4.1 梵·迪克的本文类型学	377
5.4.2 话语分析或本文科学的方向	381
6 叙事话语的结构分析	390
6.1 文学叙事话语	390
6.2 普罗普的功能分析原型	395
6.3 列维-斯特劳斯的神话结构分析	397
6.4 巴尔特的叙事结构分析	401
6.5 布雷蒙的叙事逻辑分析	405
6.6 托多洛夫的叙事语法学	407
6.7 格雷马斯的叙事语义学	411
6.7.1 叙事语法的层级	412
6.7.2 叙事话语的结构	417
6.7.3 行动位范畴	421
6.7.4 话语化作用	425
6.7.5 符号学语义方形图式分析	431
6.7.6 叙事话语同位素分析。理论总结	436
6.8 开放的本文结构:艾柯理论	441

第三编 一般符号学

(一)一般符号学构想

1 概论:普遍性记号和符号理论 的先驱	450
1.1 莫理斯符号学体系构想	450
1.2 卡西勒象征哲学构想	452
2 语言通讯理论	454
2.1 语言功能的分类	455
2.2 普里托的功能主义通讯论	458

2.3 人工智能符号学	466
2.3.1 AI符号学的语言结构观和意义观	471
(二)非语言的和混合型的记号	
系统类型学	475
3 记号类型学	475
3.1 艾柯的记号分类学	475
3.2 皮尔士的记号分类学	478
3.3 莫理斯的记号分类学	484
3.4 西比奥克的世界记号分类学	486
3.5 巴尔特的文化记号分类学	488
4 主要非语言的和混合的记号类型	489
4.1 象征	490
4.2 信号和指号	495
4.3 肖似性记号	499
4.4 记号原型和型例	501
4.5 镜像记号	506
4.6 自然记号和心理记号	509
5 非语言的和混合型的代码理论	512
5.1 巴尔特的准语言式文化代码论	512
5.2 艾柯的代码理论	514
5.2.1 非语言现象的分节结构	516
5.2.2 非严格代码系统	519
5.2.3 混合编程序理论	521
5.2.4 非严格的美学编码	527
(三)一般符号学理论	530
6 艾柯的一般符号学理论	530
6.1 艾柯对解释项和试推法概念的诠释	531
6.2 艾柯的一般记号理论	538
6.3 艾柯的一般代码理论	542
6.4 对文化逻辑学构想的批评	549
7 符号学理论和意识形态分析	558

7.1 艾柯的观点	558
7.2 格雷马斯的观点	562

第四编 文化符号学

1 概论：文化符号学和意识形态分析	570
2 苏联文化符号学：文化和思想型式研究	577
2.1 苏联符号学史	578
2.1.1 俄国文学形式主义	580
2.1.2 捷克结构主义	585
2.2 塔图学派和莫斯科学派	587
2.3 塔图学派的文化类型学	591
2.3.1 本文的结构：功能和意义	591
2.3.2 第二模式系统和文化类型学	595
2.3.3 作为第二模式系统的文学艺术	599
2.3.4 文化史的意识形态分析理论	601
2.3.5 中世纪文化思想史类型的分析	605
2.3.6 近代俄国精神形态分析	608
2.4 巴赫丁的符号学诗学	614
2.4.1 独白与对话：小说美学的对话策略	619
2.4.2 狂欢节诗学	624
3 法国人文科学话语符号学：理论思想的结构分析	630
3.1 概论	630
3.2 阿尔杜塞的泛意识形态论	633
3.2.1 意识形态实践论	637
3.3 克莉思特娃的符号学理论	642
3.3.1 能指实践论——意谓分析	646
3.3.2 意识形态批判和文化批评实践	650
3.4 德里达的解构论	653